

## Contrat-Cadre d'Abonnement

### CET ACCORD RÉGIT VOTRE ACQUISITION ET VOTRE UTILISATION DE NOS SERVICES

EN ACCEPTANT CET ACCORD, SOIT EN COCHANT UNE CASE INDIQUANT VOTRE ACCEPTATION OU EN EXECUTANT UN BON DE COMMANDE QUI FAIT REFERENCE A CET ACCORD, VOUS ACCEPTEZ LES TERMES DE CET ACCORD. SI VOUS CONCLUEZ CET ACCORD AU NOM D'UNE ENTREPRISE OU D'UNE AUTRE ENTITÉ JURIDIQUE, VOUS DÉCLAREZ QUE VOUS AVEZ L'AUTORITÉ DE LIER CETTE ENTITÉ ET SES AFFILIÉS À CES CONDITIONS GÉNÉRALES, AUQUEL CAS LES TERMES "VOUS" OU "VOTRE" SERONT SE RÉFÉRER À CETTE ENTITÉ ET À SES AFFILIÉS. SI VOUS N'AVEZ PAS UNE TELLE AUTORITÉ OU SI VOUS N'ÊTES PAS D'ACCORD AVEC CES CONDITIONS GÉNÉRALES, VOUS NE DEVEZ PAS ACCEPTER CET ACCORD ET VOUS NE POUVEZ PAS UTILISER LES SERVICES.

Vous ne pouvez pas accéder aux Services si Vous êtes Notre concurrent direct, sauf avec Notre accord écrit préalable. En outre, vous ne pouvez pas accéder aux Services à des fins de surveillance de leur disponibilité, de leurs performances ou de leurs fonctionnalités, ou à toute autre fin d'analyse comparative ou de concurrence.

Le présent Contrat a été mis à jour pour la dernière fois le 8 janvier 2016. Il entre en vigueur entre Vous et Nous à compter de la date à laquelle Vous acceptez le présent Contrat.

### 1. DÉFINITIONS

« **Affilié** » désigne toute entité qui contrôle directement ou indirectement, est contrôlée par ou est sous contrôle commun avec l'entité concernée. « Contrôle », aux fins de cette définition, signifie la propriété ou le contrôle direct ou indirect de plus de 50 % des intérêts avec droit de vote de l'entité assujettie.

« **Contrat** » désigne le présent Contrat-cadre d'abonnement.

« **Services bêta** » désigne nos services qui ne sont généralement pas disponibles pour les clients.

« **Contenu** » désigne les informations que nous avons obtenues auprès de nos concédants de licence de contenu ou de sources accessibles au public et qui vous sont fournies conformément à un formulaire de commande, comme décrit plus en détail dans la documentation.

« **Documentation** » désigne nos guides d'utilisation, notre documentation, nos supports d'aide et de formation en ligne, tels que mis à jour de temps à autre.

« **Code malveillant** » désigne les virus, vers, bombes à retardement, chevaux de Troie et autres codes, fichiers, scripts, agents ou programmes nuisibles ou malveillants

« **Formulaire de commande** » désigne les documents de commande pour les achats ci-dessous, y compris les avenants à ceux-ci, qui sont conclus entre vous et nous de temps à autre. Les formulaires de commande seront réputés incorporés aux présentes par référence.

« **Services achetés** » désigne les services que vous ou vos affiliés achetez en vertu d'un formulaire de commande.

« **Services** » désigne les applications et la plate-forme Web en ligne que nous fournissons via <http://www.certisync.com> et/ou d'autres sites Web désignés, tels que décrits dans le guide de l'utilisateur, que vous avez commandés dans le cadre d'un formulaire de commande, y compris composants hors ligne associés mais à l'exclusion des applications tierces.

« **Applications tierces** » désigne les applications Web en ligne et les produits logiciels hors ligne qui sont fournis par des tiers, interagissent avec les Services et sont identifiés comme des applications tierces, y compris, mais sans s'y limiter, ceux répertoriés.

« **Guide de l'utilisateur** » désigne le guide de l'utilisateur en ligne pour les services, accessible via <http://www.certisync.com>, tel que mis à jour de temps à autre. « **Utilisateurs** » désigne les personnes que vous autorisez à utiliser les services, pour lesquelles des abonnements à un service ont été achetés et qui ont reçu des identifiants d'utilisateur et des mots de passe de votre part (ou de notre part à votre demande). Les utilisateurs peuvent inclure, mais sans s'y limiter, vos employés, consultants, sous-traitants et agents ou des tiers avec lesquels vous traitez des affaires.

« **Nous** » ou « **Notre** » désigne la société CertiSync International décrite à la section 12 (Avec qui vous contractez, avis, loi applicable et juridiction).

« **Vous** » ou « **Votre** » désigne la société ou toute autre entité juridique pour laquelle vous acceptez le présent accord et les sociétés affiliées de cette société ou entité.

« **Vos données** » désigne toutes les données ou informations électroniques que vous soumettez aux services achetés.

## **2. SERVICES ACHETÉS**

**2.1. Fourniture des services achetés.** Nous mettrons à votre disposition les Services achetés conformément au présent contrat et aux bons de commande correspondants pendant une période d'abonnement. Vous acceptez que Vos achats en vertu des présentes ne dépendent pas de la livraison de toute fonctionnalité ou fonctionnalité future ni ne dépendent de commentaires publics oraux ou écrits faits par Nous concernant les fonctionnalités ou fonctionnalités futures.

**2.2. Abonnements utilisateur.** Votre achat d'un abonnement d'entreprise permet un nombre illimité d'utilisateurs au sein de votre organisation. Vous êtes responsable de l'administration de Vos Utilisateurs.

## **3. NOS RESPONSABILITÉS**

**3.1. Fourniture des services achetés.** Nous (a) mettrons les Services et le Contenu à votre disposition conformément au présent Contrat et aux Bons de commande applicables, (b) vous fournirons Notre assistance standard pour les Services achetés sans frais supplémentaires, et/ou une assistance mise à niveau si vous l'achetez, et (c) déployer des efforts commercialement raisonnables pour rendre les Services achetés en ligne disponibles 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, sauf pour : (i) les temps d'arrêt planifiés (dont nous donnerons un préavis électronique d'au moins 8 heures et que Nous programmerons dans la mesure du possible pendant les heures du week-end entre 18 h 00 le vendredi et 3 h 00 le lundi, heure du Pacifique), et (ii) toute indisponibilité causée par des circonstances échappant à notre contrôle raisonnable, y compris, par exemple, une catastrophe naturelle, un acte gouvernemental, une

inondation, un incendie, un tremblement de terre, des troubles civils, un acte de terreur, une grève ou tout autre problème de travail (autre impliquant nos employés), défaillance ou retard du fournisseur de services Internet, et fournir les Services uniquement conformément aux lois et réglementations gouvernementales applicables.

**3.2. Protection de vos données.** Nous maintiendrons des mesures de protection administratives, physiques et techniques pour la protection de la sécurité, de la confidentialité et de l'intégrité de vos données, comme décrit dans la documentation. Ces garanties comprendront, mais sans s'y limiter, des mesures pour empêcher l'accès, l'utilisation, la modification ou la divulgation de vos données par notre personnel, sauf (a) pour fournir les services achetés et prévenir ou résoudre les problèmes de service ou techniques, (b) comme contraint par la loi conformément à la section 8.3 (Divulgence forcée) ci-dessous, ou (c) comme vous l'autorisez expressément par écrit.

**3.3. Notre Personnel.** Nous serons responsables de la performance de notre personnel (y compris nos employés et sous-traitants) et de leur respect de nos obligations en vertu du présent accord, sauf indication contraire dans les présentes.

**3.4. Vos responsabilités.** Vous serez (i) responsable du respect du présent Contrat par les Utilisateurs, (ii) seul responsable de l'exactitude, de la qualité, de l'intégrité et de la légalité de Vos données et des moyens par lesquels Vous les avez acquises, (iii) Utilisation commercialement raisonnable efforts pour empêcher l'accès ou l'utilisation non autorisés des services, et nous informer rapidement de tout accès ou utilisation non autorisés, et (iv) utiliser les services uniquement conformément au guide de l'utilisateur et aux lois et réglementations gouvernementales applicables. Vous ne devez pas (a) mettre les Services à la disposition de quiconque autre que les Utilisateurs, (b) vendre, revendre, louer ou louer les Services, (c) Utiliser les Services pour entreposer ou transmettre du matériel contrefait, diffamatoire ou autrement illégal ou délictuel, ou pour entreposer ou transmettre du matériel en violation des droits à la vie privée de tiers, (d) Utiliser les Services pour entreposer ou transmettre du Code malveillant, (e) interférer avec ou perturber l'intégrité ou la performance des Services ou des données de tiers qu'ils contiennent, ou (f) tenter d'obtenir un accès non autorisé aux Services ou à leurs systèmes ou réseaux connexes.

**3.5. Limites d'utilisation.** Les Services peuvent être soumis à d'autres limitations, telles que, par exemple, des limites sur l'espace d'entreposage sur disque, sur le nombre d'appels que Vous êtes autorisé à passer sur Notre interface de programmation d'application et, pour les Services qui Vous permettent de fournir des Sites Web publics, sur le nombre de pages vues par les visiteurs de ces sites Web. Ces limitations sont spécifiées dans le Guide de l'utilisateur. Les Services fournissent des informations en temps réel pour Vous permettre de surveiller Votre respect de ces limitations.

#### 4. FOURNISSEURS TIERS

**4.1. Acquisition de produits et services non tiers.** Nous ou des tiers pouvons mettre à disposition (par exemple, via une place de marché ou autrement) des produits ou services tiers, y compris, par exemple, des applications internationales non CertiSync et des services de mise en œuvre et de conseil. Toute acquisition par vous de ces produits ou services tiers, et tout échange de données entre vous et tout fournisseur tiers, se fait uniquement entre vous et le fournisseur tiers concerné. Nous ne garantissons ni ne soutenons les applications tierces ou d'autres produits ou services tiers, qu'ils soient ou non désignés par nous comme « certifiés » ou autrement, sauf indication contraire dans un formulaire de commande.

**4.2. Applications tierces et vos données.** Si vous installez ou activez une application tierce pour une utilisation avec un service, vous nous autorisez à autoriser le fournisseur de cette application tierce à accéder à vos données comme requis pour l'interopérabilité de cette application tierce avec le service. Nous ne sommes pas responsables de toute divulgation, modification ou suppression de Vos Données résultant d'un accès par une Application Tierce.

#### 5. FRAIS ET PAIEMENT DES SERVICES ACHETÉS

**5.1. Frais d'utilisation.** Vous devrez payer tous les frais spécifiés ci-dessous. Sauf indication contraire dans les présentes, (i) les frais sont indiqués et payables en dollars canadiens (ii) les frais sont basés sur les services achetés et non sur l'utilisation réelle, (iii) les obligations de paiement ne sont pas annulables et les frais payés ne sont pas remboursables, et (iv) l'abonnement acheté ne peut pas être réduit pendant la durée d'abonnement correspondante indiquée sur le bon de commande.

**5.2. Facturation et paiement.** Vous nous fournirez des informations de carte de crédit valides et mises à jour ou un bon de commande valide ou un chèque ou un autre document raisonnablement acceptable pour nous. Si vous nous fournissez des informations de carte de crédit, vous autorisez à facturer ce crédit pour tous les services répertoriés dans le formulaire de commande pour la durée de l'abonnement et comme indiqué à la section 11.2 (Durée des abonnements utilisateur achetés). Pour tout renouvellement d'abonnement, nous vous facturerons 30 jours avant l'expiration de l'abonnement et autrement conformément à la transaction concernée. Sauf indication contraire, les frais facturés sont dus à 30 jours nets à compter de la date de facturation. Vous êtes responsable de maintenir des informations de facturation et de contact complètes et exactes dans les Services.

**5.3. Frais de retard.** Si des frais ne sont pas reçus de votre part à la date d'échéance, alors, à notre discrétion, (a) ces frais peuvent générer des intérêts de retard au taux de 1,5 % du solde impayé par mois, ou le taux maximum autorisé par la loi, selon le cas inférieur, à compter de la date d'échéance du paiement jusqu'à la date de paiement, et/ou (b) Nous pouvons conditionner les futurs renouvellements d'abonnement et les bons de commande à des conditions de paiement plus courtes que celles spécifiées à la section 6.2 (Facturation et paiement).

- 5.4. Suspension du service et accélération.** Si un montant dû en vertu de cet accord pour des services est en retard de 30 jours ou plus, nous pouvons, sans limiter nos autres droits et recours, accélérer vos obligations de frais impayés en vertu de ces accords afin que toutes ces obligations deviennent immédiatement exigibles et payables, et suspendre nos services jusqu'à ce que ces montants soient intégralement payés. Une fois les services suspendus, vous devrez payer des frais de réactivation en plus des frais dus sur votre bon de commande en cours afin d'accéder à nouveau à nos services.
- 5.5. Litiges de paiement.** Nous n'exercerons pas Nos droits en vertu de la Section 5.4 (Suspension du Service et Accélération) si les frais applicables font l'objet d'un litige raisonnable et de bonne foi et que Vous coopérez avec diligence pour résoudre le litige.
- 5.6. Impôts.** Sauf indication contraire, nos frais n'incluent pas les taxes, prélèvements, droits ou évaluations gouvernementales similaires de quelque nature que ce soit, y compris, mais sans s'y limiter, les taxes sur la valeur ajoutée, les ventes, l'utilisation ou les retenues à la source, imposables par tout organisme local, étatique, provincial, fédéral ou juridiction étrangère (collectivement, les « Impôts »). Vous êtes responsable du paiement de toutes les taxes associées à vos achats ci-dessous. Si nous avons l'obligation légale de payer ou de percevoir les taxes dont vous êtes responsable en vertu du présent paragraphe, le montant approprié vous sera facturé et payé par vous, à moins que vous ne nous fournissiez un certificat d'exonération fiscale valide autorisé par l'autorité fiscale compétente. Pour plus de clarté, nous sommes seuls responsables des impôts qui lui sont imputables en fonction de nos revenus, de nos biens et de nos employés.

## **6. DROITS DE PROPRIÉTÉ**

- 6.1. Réserve de droits.** Sous réserve des droits limités expressément accordés en vertu des présentes, nous nous réservons tous les droits, titres et intérêts relatifs aux services, y compris tous les droits de propriété intellectuelle connexes. Aucun droit ne vous est accordé en vertu des présentes autres que ceux expressément énoncés dans les présentes.
- 6.2. Restrictions.** Vous ne devez pas (i) autoriser un tiers à accéder aux Services, sauf dans la mesure permise par les présentes ou dans un Bon de commande, (ii) créer des œuvres dérivées basées sur les Services, (iii) copier, encadrer ou refléter toute partie ou contenu des Services, autre que la copie ou le cadrage sur vos propres intranets ou autrement à vos propres fins commerciales internes, (iv) désosser les services, ou (v) accéder aux services afin de (a) créer un produit ou un service concurrentiel, ou (b) copier toutes les caractéristiques, fonctions ou graphiques des Services.
- 6.3. Propriété de vos données.** Entre nous et vous, vous détenez exclusivement tous les droits, titres et intérêts sur toutes vos données.

**6.4. Suggestions.** Nous aurons une licence gratuite, mondiale, transférable, sous-licenciable, irrévocable et perpétuelle pour utiliser ou incorporer dans les services toute suggestion, demande d'amélioration, recommandation ou autre commentaire fourni par vous, y compris les utilisateurs, concernant le fonctionnement des services.

## **7. CONFIDENTIALITE**

**7.1. Définition des informations confidentielles.** Tel qu'utilisé dans les présentes, « Informations confidentielles » désigne toutes les informations confidentielles divulguées par une partie (« Partie divulgatrice ») à l'autre partie (« Partie réceptrice »), que ce soit oralement ou par écrit, qui sont désignées comme confidentielles ou qui devraient raisonnablement être comprises confidentielles compte tenu de la nature de l'information et des circonstances de la divulgation. Vos informations confidentielles incluront vos données ; Nos informations confidentielles incluront les services ; et les informations confidentielles de chaque partie doivent inclure les termes et conditions du présent accord et tous les formulaires de commande, ainsi que les plans commerciaux et marketing, les informations technologiques et techniques, les plans et conceptions de produits et les processus commerciaux divulgués par cette partie. Cependant, les informations confidentielles (autres que vos données) ne doivent pas inclure les informations qui (i) sont ou deviennent généralement connues du public sans violation d'une obligation due à la partie divulgatrice, (ii) étaient connues de la partie destinataire avant son divulgation par la partie divulgatrice sans violation d'aucune obligation due à la partie divulgatrice, (iii) est reçue d'un tiers sans violation d'aucune obligation due à la partie divulgatrice, ou (iv) a été développée indépendamment par la partie réceptrice.

**7.2. Protection des informations confidentielles.** Sauf autorisation écrite contraire de la partie divulgatrice, (i) la partie réceptrice doit utiliser le même degré de soin qu'elle utilise pour protéger la confidentialité de ses propres informations confidentielles de même nature (mais en aucun cas moins que le soin raisonnable) non de divulguer ou d'utiliser toute information confidentielle de la partie divulgatrice à des fins en dehors du champ d'application du présent accord, et (ii) la partie réceptrice limitera l'accès aux informations confidentielles de la partie divulgatrice à ceux de ses employés, sous-traitants et agents qui en ont besoin accès à des fins compatibles avec le présent accord et qui ont signé des accords de confidentialité avec la partie destinataire contenant des protections non moins strictes que celles décrites dans les présentes.

**7.3. Protection de vos données.** Sans limiter ce qui précède, nous maintiendrons des garanties administratives, physiques et techniques appropriées pour la protection de la sécurité, de la confidentialité et de l'intégrité de vos données. Nous ne devons pas (a) divulguer vos données sauf si la loi l'exige ou si vous l'autorisez expressément, ou (b) accéder à vos données, sauf pour fournir les services ou prévenir ou résoudre des problèmes de service ou techniques, ou à votre demande en relation des questions de soutien avec le client.

**7.4. Divulgarion forcée.** La partie réceptrice peut divulguer des informations confidentielles de la partie divulgartrice si elle est contrainte par la loi de le faire, à condition que la partie réceptrice donne à la partie divulgartrice un préavis de cette divulgation forcée (dans la mesure autorisée par la loi) et une assistance raisonnable, aux frais de la Partie divulgartrice, si la partie divulgartrice souhaite contester la divulgation. Si la partie destinataire est contrainte par la loi de divulguer les informations confidentielles de la partie divulgartrice dans le cadre d'une procédure civile à laquelle la partie divulgartrice est partie, et que la partie divulgartrice ne conteste pas la divulgation, la partie divulgartrice remboursera la partie destinataire.

## **8. GARANTIES ET AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ**

**8.1. Nos garanties.** Nous garantissons que (i) les Services fonctionneront matériellement conformément au Guide de l'utilisateur, et (ii) la fonctionnalité des Services ne sera pas matériellement diminuée pendant une période d'abonnement. Pour toute violation de l'une ou l'autre de ces garanties, votre recours exclusif sera celui prévu à la section 11.3 (Résiliation de l'accord par nous), la section 11.4 (Résiliation de l'accord par vous) et la section 11.5 (Remboursement ou paiement à la résiliation).

**8.2. Clause de non-responsabilité.** SAUF INDICATION EXPRESSE DANS LES PRÉSENTES, AUCUNE DES PARTIES NE DONNE AUCUNE GARANTIE D'AUCUNE SORTE, QU'ELLE SOIT EXPRESSE, IMPLICITE, LÉGALE OU AUTRE, ET CHAQUE PARTIE DÉCLINE SPÉCIFIQUEMENT TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, DANS LA MESURE MAXIMALE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE.

## **9. INDEMNISATION MUTUELLE**

**9.1. Indemnisation de notre part.** Nous vous défendrons contre toute réclamation, demande, poursuite ou procédure ("Réclamation") faite ou intentée contre vous par un tiers alléguant que l'utilisation des services telle qu'autorisée en vertu des présentes enfreint ou détourne les droits de propriété intellectuelle d'un tiers, et vous indemniserà pour tous dommages-intérêts finalement accordés à votre encontre et pour les honoraires d'avocat raisonnables encourus par vous dans le cadre d'une telle réclamation ; à condition que vous (a) nous informiez rapidement par écrit de la réclamation ; (b) Nous donner le contrôle exclusif de la défense et du règlement de la Réclamation (à condition que Nous ne puissions pas régler une Réclamation à moins que le règlement ne Vous dégage inconditionnellement de toute responsabilité) ; et (c) nous fournir toute l'assistance raisonnable, à nos frais.

**9.2. Indemnisation de votre part.** Vous nous défendrez contre toute réclamation faite ou intentée contre nous par un tiers alléguant que vos données, ou votre utilisation des services en violation du présent accord, enfreint ou détourne les droits de propriété intellectuelle d'un tiers ou viole la loi applicable, et nous indemniserà pour tout dommage finalement accordé contre, et pour les frais d'avocat raisonnables encourus par nous dans le cadre d'une telle réclamation ; à condition que Nous (a) vous informions rapidement par écrit de la Réclamation ; (b) Vous donner le contrôle exclusif de la défense et du règlement de la Réclamation (à condition que

vous ne puissiez pas régler une réclamation à moins que le règlement ne nous dégage inconditionnellement de toute responsabilité) ; et (c) vous fournir toute l'assistance raisonnable, à vos frais.

**9.3. Remède exclusif.** La présente Section 9 (Indemnisation mutuelle) énonce la seule responsabilité de la partie indemnisant envers l'autre partie et le recours exclusif de la partie indemnisée contre l'autre partie pour tout type de Réclamation décrite dans la présente Section.

## **10. LIMITATION DE RESPONSABILITÉ**

**10.1. Limitation de responsabilité.** EN AUCUN CAS, LA RESPONSABILITÉ GLOBALE DE L'UNE OU L'AUTRE DES PARTIES DÉCOULANT DE OU LIÉE À CET ACCORD, QUE CE SOIT CONTRACTUEL, DÉLICTUEL OU EN VERTU DE TOUTE AUTRE THÉORIE DE RESPONSABILITÉ, NE DÉPASSERA LE MONTANT TOTAL PAYÉ PAR VOUS EN VERTU DES PRÉSENTES OU, EN CE QUI CONCERNE UN INCIDENT UNIQUE, LE MOINDRE DE 500 000 \$ OU LE MONTANT PAYÉ PAR VOUS EN VERTU DES PRÉSENTES DANS LES 12 MOIS PRÉCÉDANT L'INCIDENT. CE QUI PRÉCÈDE NE LIMITE PAS VOS OBLIGATIONS DE PAIEMENT EN VERTU DE LA SECTION 5 (FRAIS ET PAIEMENT POUR LES SERVICES ACHETÉS).

**10.2. Exclusion des dommages indirects et connexes.** EN AUCUN CAS, AUCUNE DES PARTIES N'EST RESPONSABLE ENVERS L'AUTRE PARTIE POUR TOUTE PERTE DE PROFITS OU DE REVENUS OU POUR TOUT DOMMAGE INDIRECT, SPÉCIAL, ACCESSOIRE, CONSÉCUTIF, DE COUVERTURE OU PUNITIF QUELLE QU'EN SOIT LA CAUSE, QU'IL SOIT CONTRACTUEL, DÉLICTUEL OU EN VERTU DE TOUTE AUTRE THÉORIE DE RESPONSABILITÉ, ET SI LA PARTIE A ÉTÉ INFORMÉE OU NON DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES. L'AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ CI-DESSUS NE S'APPLIQUE PAS DANS LA MESURE INTERDITE PAR LA LOI APPLICABLE.

## **11. DURÉE ET RÉSILIATION**

**11.1. Durée de l'accord.** Le présent Contrat prend effet à la date à laquelle vous l'acceptez et se poursuit jusqu'à ce que tous les abonnements d'utilisateur accordés conformément au présent Contrat aient expiré ou aient été résiliés.

**11.2. Durée des abonnements utilisateur achetés.** L'abonnement utilisateur que vous avez acheté commence à la date de début spécifiée dans le bon de commande applicable et se poursuit pendant la durée d'abonnement qui y est spécifiée. Sauf indication contraire, tous les abonnements d'utilisateurs déclencheront une notification de renouvellement pour des périodes supplémentaires égales à la durée d'expiration de l'abonnement ou à un an (selon la période la plus courte), à moins que l'une des parties ne donne le.

**11.3. Résiliation de l'accord par nous.** Nous nous réservons le droit de résilier le présent Contrat : (i) moyennant un préavis écrit de 30 jours vous informant d'une violation substantielle si cette violation n'est toujours pas corrigée à l'expiration de cette période, ou (ii) si nous devenons l'objet d'une requête en faillite ou toute autre procédure relative à l'insolvabilité, au redressement judiciaire, à la liquidation ou à la cession au profit des créanciers.



**11.4. Résiliation de l'accord par vous.** Vous vous réservez le droit de résilier le présent Contrat à condition qu'un avis écrit Nous soit fourni 30 jours avant la date de renouvellement de Votre Abonnement. Un avis écrit de cette résiliation doit être fourni par une personne de votre organisation ayant le pouvoir de signature. Vous vous réservez le droit de vous réabonner à tout moment et serez soumis à des frais de réactivation pour frais administratifs.

**11.5. Remboursement ou paiement à la résiliation.** En cas de résiliation du Contrat par nous, vous devrez payer tous les frais impayés couvrant le reste de la durée de tous les bons de commande après la date effective de résiliation. En aucun cas, une résiliation, que ce soit par nous ou par vous, ne vous libère de l'obligation de payer tous les frais qui nous sont dus pour la période précédant la date effective de résiliation. Nous nous réservons le droit de vous refuser tout remboursement demandé de l'argent qui a été payé pour les services.

**11.6. Restitution de vos données.** À votre demande effectuée dans les 30 jours suivant la date effective de résiliation d'un abonnement aux services achetés, nous mettrons à votre disposition pour téléchargement un fichier de vos données au format .csv (valeurs séparées par des virgules) ainsi que des pièces jointes dans leur format natif. Après cette période de 30 jours, nous n'aurons aucune obligation de conserver ou de fournir vos données et, par la suite, sauf interdiction légale, supprimerons toutes vos données dans nos systèmes ou autrement en notre possession ou sous notre contrôle.

**11.7. Dispositions survivantes.** Section 5 (Frais et paiement des services achetés), 6 (Droits de propriété), 7 (Confidentialité), 8.3 (Avis de non-responsabilité), 9 (Indemnisation mutuelle), 10 (Limitation de responsabilité), 11.5 (Remboursement ou paiement en cas de résiliation), 11.6 (Restitution de vos données), 12 (Avec qui vous contractez, avis, loi applicable et juridiction)

## **12. AVIS, DROIT APPLICABLE ET JURIDICTION**

**12.1. Mode de notification.** Sauf indication contraire dans le présent accord, tous les avis, autorisations et approbations ci-dessous doivent être faits par écrit et sont réputés avoir été donnés lors : (i) de la livraison en personne, (ii) le deuxième jour ouvrable après l'envoi, (iii) le deuxième jour ouvrable après l'envoi par télécopie confirmée, ou (iv) le premier jour ouvrable après l'envoi par courriel (l'e-mail fourni ne sera pas suffisant pour les avis de résiliation ou une réclamation indemnisable). Les avis à Votre intention seront adressés à l'administrateur que Vous avez désigné pour Votre abonnement aux Services concernés et, dans le cas d'avis liés à la facturation, au contact de facturation concerné que vous avez désigné.

**12.2. Accord sur la loi applicable et la juridiction.** Chaque partie accepte la loi applicable ci-dessus sans égard au choix ou aux conflits de règles de droit, et à la compétence exclusive des tribunaux applicables ci-dessus.

**12.3. Renonciation au procès devant le jury.** Chaque partie renonce par la présente à tout droit à un procès devant le jury dans le cadre de toute action ou litige découlant de quelque manière que ce soit du présent accord ou lié à celui-ci.

### **13. DISPOSITIONS GÉNÉRALES**

**13.1. Relation des Parties.** Les parties sont des entrepreneurs indépendants. Le présent accord ne crée pas de partenariat, de franchise, de coentreprise, d'agence, de relation fiduciaire ou d'emploi entre les parties.

**13.2. Aucun bénéficiaire tiers.** Il n'y a pas de tiers bénéficiaires du présent Contrat.

**13.3. Renonciation et recours cumulatifs.** Aucun manquement ou retard de l'une ou l'autre des parties dans l'exercice d'un droit en vertu du présent Contrat ne constituera une renonciation à ce droit. À l'exception de ce qui est expressément indiqué dans les présentes, les recours prévus dans les présentes s'ajoutent, et ne sont pas exclusifs, à tout autre recours d'une partie en droit ou en équité.

**13.4. Divisibilité.** Si une disposition du présent Accord est jugé contraire à la loi par un tribunal compétent, la disposition sera modifiée par le tribunal et interprétée de manière à accomplir les objectifs de la disposition originale dans toute la mesure permise par la loi, et les autres dispositions du présent Accord resteront en vigueur.

**13.5. Frais de recouvrement.** Vous devrez payer sur demande tous nos frais raisonnables et autres frais encourus par nous pour percevoir tous les frais ou charges qui nous sont dus en vertu du présent accord à la suite de votre violation de la section 5.2 (Facturation et paiement).

**13.6. Mission.** Aucune des parties ne peut céder l'un de ses droits ou obligations en vertu des présentes, que ce soit par effet de la loi ou autrement, sans le consentement écrit préalable de l'autre partie (qui ne doit pas être refusé de manière déraisonnable). Nonobstant ce qui précède, l'une ou l'autre des parties peut céder le présent Contrat dans son intégralité (y compris tous les Bons de commande), sans le consentement de l'autre partie, à son Affilié ou dans le cadre d'une fusion, d'une acquisition, d'une réorganisation d'entreprise ou de la vente de la totalité ou de la quasi-totalité de ses actifs n'impliquant pas un concurrent direct de l'autre partie. Le seul recours d'une partie pour toute prétendue cession par l'autre partie en violation du présent paragraphe sera, au choix de la partie non-cédante, la résiliation du présent Accord sur notification écrite à la partie cédante. Dans le cas d'une telle résiliation, nous vous rembourserons tous les frais prépayés couvrant le reste de la durée de tous les abonnements après la date effective de résiliation. Sous réserve de ce qui précède, le présent accord lie et s'applique au profit des parties, de leurs successeurs respectifs et ayants droits autorisés.

**13.7. Accord complet.** Le présent Contrat, y compris toutes les pièces et addenda aux présentes et tous les Bons de commande, constitue l'intégralité de l'accord entre les parties et remplace tous les accords, propositions ou déclarations antérieurs et contemporains, écrits ou oraux,

concernant son objet. Aucune modification, amendement ou renonciation à une disposition du présent Accord ne sera effectif à moins d'être écrit et signé ou accepté électroniquement par la partie contre laquelle la modification, l'amendement ou la renonciation doit être revendiquée. Toutefois, en cas de conflit ou d'incohérence entre les dispositions du corps du présent accord et toute pièce ou addenda aux présentes ou tout bon de commande, les conditions de cette pièce, addenda ou bon de commande prévaudront. Nonobstant toute langue contraire, aucune modalité ou condition stipulée dans votre bon de commande ou autre document de commande (à l'exception des formulaires de commande) ne sera incorporée ou ne fera partie d'aucune partie du présent accord, et toutes ces modalités ou conditions seront nulles et non avenues.